



I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

a) Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.

b) Dal vecchio alzacristallo rimuovere il motore ed applicarlo nella stessa posizione al nuovo meccanismo.

Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.

c) Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.

d) Fissare l'alzavetro di ricambio alla portiera nei punti 1, 2, 3, 4 e 5.

e) Collegare elettricamente l'alzacristallo.

f) Agganciare il cristallo all'alzavetro.

g) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento al manuale di uso e manutenzione della vettura.

h) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.

Grazie per la fiducia.

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

a) Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.

b) Enlever le moteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

c) Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.

d) Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.

e) Relier électriquement le lève-vitre.

f) Fixer la vitre au lève-vitre.

g) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.

h) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

a) Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.

b) Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.

Warning: On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.

c) Place the new window regulator in the door through the opening.

d) Attach the new window regulator to points: 1, 2, 3, 4 and 5.

e) Connect the window regulator to the car's electrics.

f) Attach the car window glass to the window regulator.

g) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.

h) Check overhall fonctionning. Reassemble the door.

Thank you for trust.

Alzacristallo originale - oem window regulator - lève-vitre original - Fernsterheber von oem - elev lunas original - levantator de vidro original - orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

Nostro alzacristallo - our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elev lunas-nosso levantator de vidro - bizim cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

